

SONOCLOCK SC 186

NOTES

(GB) Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.



Dichiarazione di conformità ai sensi del D.M. 28.08.95, n. 548

Si dichiara che gli apparecchi illustrati nel presente libretto di istruzioni per l'uso rispondono alle prescrizioni dell'articolo 2, comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Fatto a Braga il 01/05/1998

**GRUNDIG AUDIO INTERNACIONAL, LDA.
Apartado 34
4701 Braga Codex – Portugal**

**GRUNDIG A.G.
Kurgartenstrasse, 37
90762 FUERTH
GERMANIA**



INDEX

Deutsch	Seite	Português	Página	Svenska	Sida
Bedienelemente	4	Controlos	16	Kontroller.....	28
Stromversorgung	5	Alimentação	17	Strömförsörjning.....	29
Uhr	5	Relógio	17	Klocka	29
Radio	5	Rádio	17	Radio	29
Wecken	6	Despertador.....	18	Väckning.....	30
Allgemein.....	6	Generalidades	18	Allmänt	30
English	Page	Español	Página	Suomi	Sivu
Controls	7	Controles	19	Säätimet	31
Power supply	8	Alimentación	20	Käyttöjännite	32
Clock	8	Reloj	20	Kello	32
Radio	8	Radio	20	Radio	32
Alarm	9	Despertador.....	21	Herätys	33
General	9	General	21	Yleistä	33
Français	Page	Nederlands	Pagina		
Contrôles	10	Bediening	22		
Alimentation.....	11	Stroomvoorziening	23		
Horloge	11	Klok	23		
Radio	11	Radio	23		
Réveil	12	Wekken	24		
Général	12	Algemeen	24		
Italiano	Pagina	Dansk	Side		
Controlli.....	13	Kontroller.....	25		
Alimentazione	14	Forsyning	26		
Orologio.....	14	Ur.....	26		
Radio	14	Radio	26		
Sveglia	15	Vækning	27		
Generalità	15	Generelt	27		

D

GB

F

I

P

E

NL

DK

S

FIN

CONTROLS

Top and front of the set:

RADIO/ALARM OFF

- to switch the radio off
- to switch off the alarm tone (or radio) when alarm function is activated
- to switch off the radio before the preset 'sleep' time has elapsed

SNOOZE

- to interrupt radio or buzzer alarm for approximately 7 minutes
- to display the unit digit of the minutes and the running seconds

RADIO ON

- to switch the radio on

TIME

- used with **◀/▶** to set the time

ALARM

- press briefly to display the present alarm times
- used with **◀/▶** to set the alarm time

SLEEP

- to switch on the radio for max. 59 minutes



- for slowly setting clock and alarm times in backward direction



- for rapidly setting clock and alarm times in forward direction

DIAL *

- serves as 'on' indicator and for station tuning

AUTO DIMMER

- sensor - determines the display brightness.

ALARM 1 * /

ALARM 2 *

- indicates that the alarm function is activated for alarm times 1 and 2.

Right side of the set:

TUNING

- to tune to radio stations

FM • MW

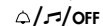
- to select between FM and MW

VOLUME

- to adjust the volume

Left side of the set:

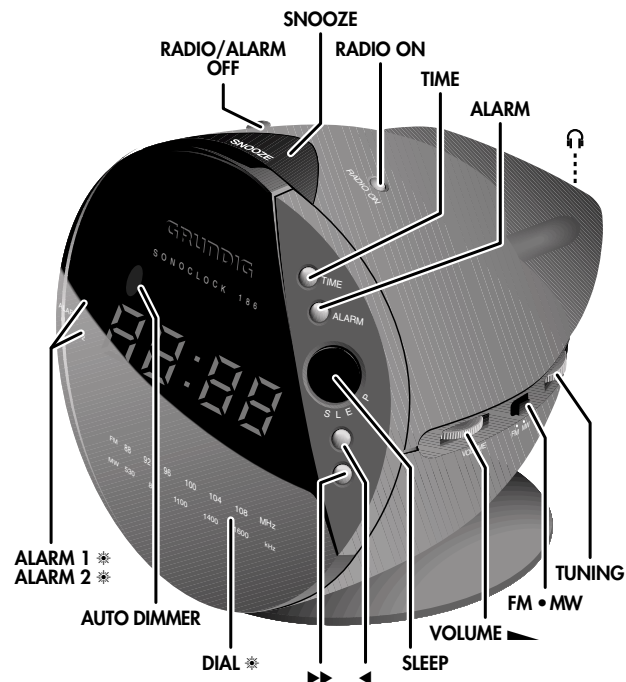
ALARM



- selection switch for alarm functions:
 - △ = alarm sounds at preset time
 - 📻 = radio comes on at alarm time
 - OFF = no alarm function

ALARM 1/2

- to switch between alarm time 1 and alarm time 2. In the centre setting (**ALARM 1+2**), both alarm times are effective.



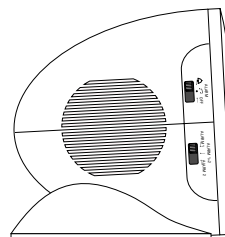
GB

Base of the set:

- back-up battery compartment

Back of the set:

- 🎧 - connection for headphones
- AC mains cable
- Wire antenna for FM reception



POWER SUPPLY

Connecting the unit

Important note for users in the U.K.:

When fitting a mains plug, follow the instructions on page 2.

The unit is designed to operate from a mains supply of 230 V, 50 Hz~.

When the set is connected for the first time or after a power failure (without standby battery fitted), the display flashes to indicate that the clock and, if necessary, the alarm time (s) should be set.

Note: The unit remains connected to the mains even when it is switched off.
The unit is only fully isolated from the mains if the mains plug is removed from the wall socket.

Standby-battery – mains failure

If a standby battery is fitted, the clock will continue to operate during mains failure. However, the display will not be illuminated, the radio does not work and the alarm will not sound unless the mains supply is restored within 59 minutes of the preset alarm time (if so, the radio will switch on or the alarm tone will sound).

- Insert a 9 V alkaline battery (IEC 6 LF 22) into the battery compartment on the bottom of the unit.
- Insert the battery only after the unit has been connected to the mains in order to prevent unnecessary drain.
- We recommend that the battery is replaced after approx. 1 year.
- If the clock radio is to be disconnected for a long period, the standby battery should be removed, as it would otherwise discharge too quickly and may leak.



Note on Environmental Protection

Do not throw exhausted batteries in the household refuse.

Hand over the old batteries to your dealer or public collecting points when buying new ones.

CLOCK

Setting the clock time

- Press the **TIME** button and hold it pressed.
- Set the clock time with the ◀ and ▶▶ buttons:
 - Fast forward with the ▶▶ button.
 - Slow backward with the ◀ button.
- Release the **TIME** button.

Indicating the seconds

- Press the **SNOOZE** button and hold it pressed.
 - The display shows the unit digit of the minutes and the running seconds, e.g.: at 12:15 hours, 20 seconds → indication 5:20.

Setting the alarm time

Your Sonoclock 186 allows you to set two alarm times (e.g., for two different persons).

- Set the **ALARM 1/2** switch to alarm time 1 (**ALARM 1**) or alarm time 2 (**ALARM 2**).
- Select the required alarm function (radio alarm or sound signal alarm) with the switch **ALARM** ◁/▷/OFF.
 - The corresponding light dot on the display shows which alarm time can be set:
ALARM 1 * = alarm time 1
ALARM 2 * = alarm time 2
- Press the **ALARM** button.
 - The display shows the present alarm time.
- Press and hold down the **ALARM** button and set the alarm time with the ◀ and ▶▶ buttons (in the same way as the clock time).

Note: If the **ALARM 1/2** switch is set to position **ALARM 1+2**, it is not possible to display or to set the alarm times.

RADIO

Radio Reception

- Switch the radio on with the button **RADIO ON**.
 - The illuminated pointer **DIAL** * serves as 'on' indicator.
- Select the waveband with the **FM • MW** switch:
 - FM = VHF
 - MW = Medium Wave
- Tune to stations with the rotary control **TUNING**.
- Adjust the volume with the rotary control **VOLUME**.
- Switch the radio off with the button **RADIO/ALARM OFF**.

Aerials

- For receiving MW stations there is a ferrite rod aerial inside the set.
- Rotating the unit slightly can improve reception.
- The wire aerial at the back of the set is used for VHF (FM) reception.
- Position the wire aerial so that optimum reception is obtained.

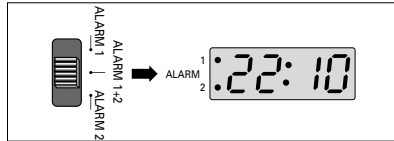
Auto Dimmer

The brightness of the display is automatically adjusted to the actual room illumination by the **AUTO DIMMER** sensor.

ALARM

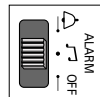
Alarm Time 1 / Alarm Time 2

- Select the alarm time(s) with switch **ALARM 1/2**:
 - ALARM 1** = alarm time 1 (indicated by light dot **ALARM 1** ✱)
 - ALARM 2** = alarm time 2 (indicated by light dot **ALARM 2** ✱)
 - ALARM 1+2** = both alarm times activated (indicated by both light dots **ALARM 1** ✱ and **ALARM 2** ✱)



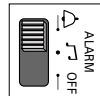
Wake-up by radio

- Switch on the radio with the **RADIO ON** button.
- Select a station which will be broadcasting at the alarm time and adjust the volume to the required level.
- Switch off the radio with the **RADIO/ALARM OFF** button.
- Set the function selection switch **ALARM** Δ / radio /**OFF** to position Δ .
- At the preselected alarm time(s) the radio will switch on and switch off again automatically 59 minutes later.



Wake-up by sound signal

- Set the function selection switch **ALARM** Δ / radio /**OFF** to position Δ .
- At the preselected alarm time(s) the sound signal will switch on and switch off again automatically 59 minutes later.
- The two alarm signals for alarm time 1 and alarm time 2 differ in tone.



Interrupting and repeating the alarm

- The radio alarm or electronic sound alarm can be interrupted with the **SNOOZE** button.
 - After 7 minutes, the alarm comes on again.
- It is possible to interrupt the alarm function several times during the switch-on period.
 - The alarm remains set to operate the next day.

Switching off the alarm

- The alarm function can be switched off by pressing the **RADIO/ALARM OFF** button.
 - The alarm remains set to operate the next day.
- If you wish to switch off the alarm completely, set the function selection switch **ALARM** Δ / radio /**OFF** to position **OFF**.
 - The light dots **ALARM 1** ✱ and **ALARM 2** ✱ go out.



Going to sleep while listening to the radio

- Press the **SLEEP** button briefly.
 - The unit switches on the radio and the display will show the previously set 'sleep' period.
- The 'sleep' time can be adjusted between 0 and 59 minutes by keeping the **SLEEP** button pressed and then pressing the \blacktriangleleft and \blacktriangleright buttons.
- If only the **SLEEP** button is held pressed for more than 3 seconds, the 'sleep' time can be reduced automatically (down to '0').
 - After the preset sleep time has elapsed, the radio will switch off automatically.
- The **SLEEP** function can be terminated prematurely by pressing the **RADIO/ALARM OFF** button.

GENERAL

Positioning the set

Caution should be exercised if the set is placed on furniture as surfaces are often coated with lacquers and plastic finishes containing additives which attack the material of which the feet of the set are made, leaving stains which can only be removed with difficulty or not at all.

Further notes:

- Only a soft cloth which picks up dust should be used to clean the cabinet. Do not use aggressive polishes or cleaning agents.
- Do not expose the unit to moisture (e.g. dripping or splashing).
- The type label is on the bottom of the unit.

Technical specifications

Wavebands: FM87.5 – 108 MHz
MW.....526.5 – 1606.5 kHz

Power output:.....800 mW peak power

The unit meets the CEE regulations concerning interference radiation.

This product fulfills European directives 89/336/EEC, 73/23/EEC and 93/68/EEC.

This set complies with the safety regulations according to VDE 0860 / BS 415 and thus with the international safety regulations according to IEC 65.

Subject to technical alterations and alterations in styling. E & O.E.

